حـــارقـــات الغاز

سـلسـلـة NGX

دليل التركيب – الصيانة - الإستخدام

سـيب أونـيغـاز

تـحذيـرات

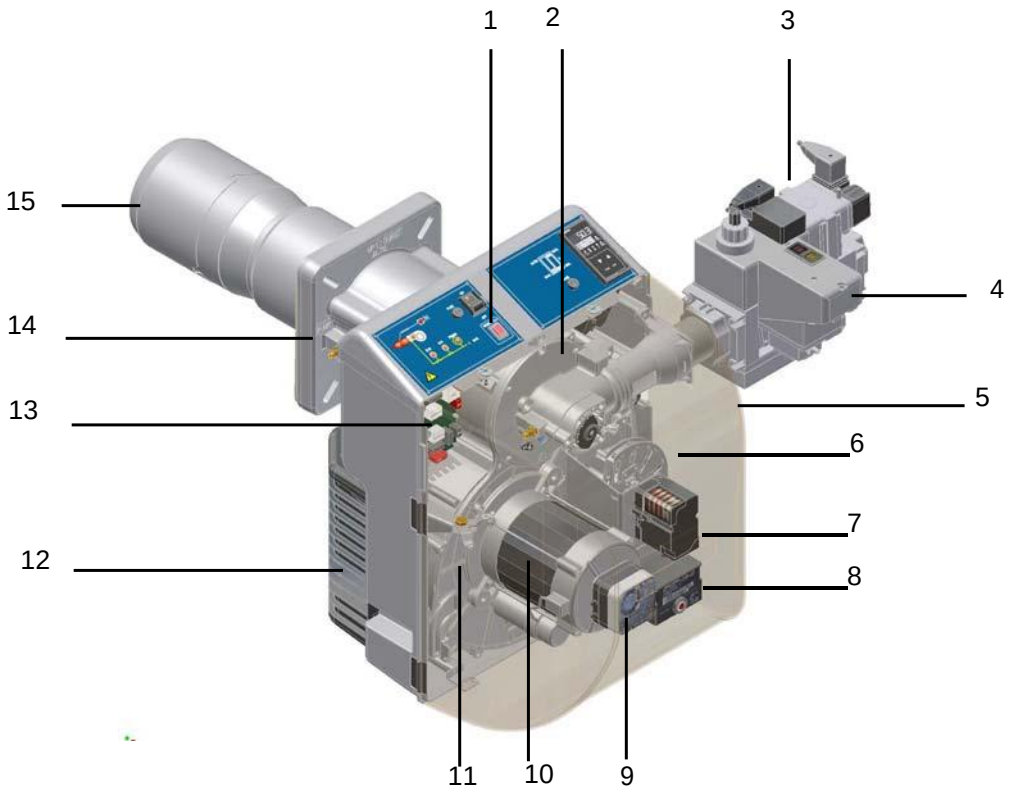
يتم توفير هذا الدليل كجزء لا يتجزأ وأساسيا للمنتج ويجب أن تسلم إلى المستخدم. المعلومات الواردة في هذا القسم هي مكرسة إلى كل من المستخدم وإلى العاملين المحترفين بعد التركيب والصيانة

و سوف يسهل البحث عن مزيد من المعلومات حول قيود التشغيل و الاستخدام، في القسم الثاني من هذا الدليل. ونحن نوصي بشدة لقراءته. احتفظ بهذا الدليل بعناية للمستقبل.

الجزء الأول : التركيب

الميزات العامة

و نتميز هذه السلسلة من الحارقات بالعروض العالية والعرض في منحنيات الأداء، وعند الضغط في غرفة الاحتراق عالية. وتقدم أيضا مع غيرها من الميزات وظيفية هامة : هناك المقابس التي يمكن توصيلها بسهولة الى المرجل ، وإلى الكشف عن تحقيقات ، أحد المكونات الضغط في غرفة الاحتراق ، وتقام جميع المكونات الميكانيكية على طبق من ذهب التي يمكن اتخاذها بسرعة لإيقاف الصيانة. الرأس هو قابل للتعديل عن طريق برغي تخرج. يمكن تركيبه القطار الغاز إما على الجانب الأيمن أو على الجانب الأيسر



الشكل 1

1 لوحة التحكم مع تبديل بدء التشغيل
2 رأس الاحتراق (بالداخل)
3 مجموعة صمامات الغاز
4 تثبت نظام الغاز
5 الغطاء
6 ضبط الممكن (مزدوج المرحلة ، الشعلات التدريجية وتحوير بالكامل)
7 المحرك (المزدوج المرحلة ، الشعلات التدريجية وتحوير بالكامل)
8 علبة التحكم
9 مفتاح ضغط الهواء
10 مروحة المحرك
11 لوحة الشعلة
12 كمية الهواء
13 اللوحات الإلكترونية المطبوعة
14 شفة
15 أنبوب النفخ

الغاز القادمة من خط العرض، يمر عبر مجموعة الصمامات المتوفرة مع التصفية والاستقرار. هذا يضن قواة واحدة للضغط في حدود الاستخدام. في المرحلة المزدوج، أو الشعلات التدريجية وتحوير بالكامل ، والمحرك الكهربائي (7) ، التي تتحرك نسبيا مثبط الهواء و صمامة الغاز ، يستخدم ضبط التكيف مع شكل متغير. هذا يسمح لتعظيم في سبل فصل بقدر منطقة الشعلة الاستفادة من قيم غاز المداخن ، والحصول على كفاءة الاحتراق. رأس الاحتراق (2) يحدد المواقع الإخراج الموقد. يتم توجيه الوقود (الغاز والبترول والغاز ، النفط الثقيل) في غرفة الاحتراق.

لوحة التحكم وضعت على جانب الأمامي للموقد ، وتظهر كل مرحلة التشغيل.

النوع	قوة المحرك – كوات
NGX35-NGX70	21-65
NGX120-NGX200	35-150
NGX280- NGX350 NGX400-NGX550	60-490
LX60-LX65-LX72	165-1040

مــواصفات الشعــلات

تحديد نموذج الحارق

.ويتم تحديد الشعلات حسب نوع وطراز الموقد. يوصف الشعلة تحديد النموذج على النحو التالي

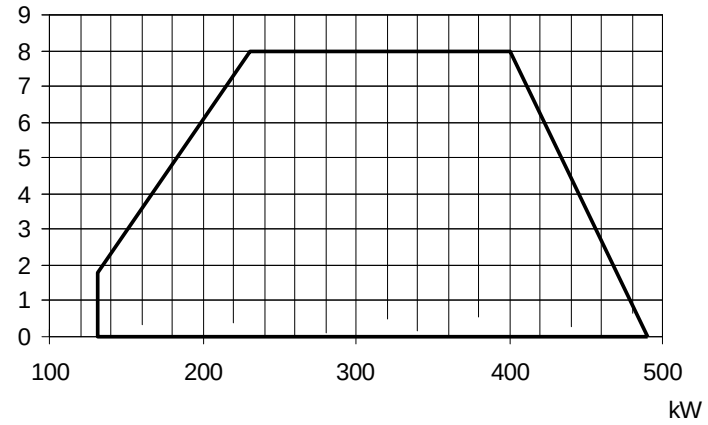
نوع **NG550** طراز **M-. PR. S. .* A. 0. 50**	
(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8)	
نموذج الحارق (1)	حارق ذو غاز طبيعي – NG حارق .L.P.G - LG حارق Low NOx - NGX
وقود (2)	غاز طبيعي – M LPG - L
العملية (3)	طابق واحد – TN طابق مزدوج – AB تجريبي - PR تحوير بالكامل – MD
أنبوب النفخ (4)	عادي - S ممدد - L
الدولة الموجه إليها (5)	أنضر لوحة البيانات
نسخة الحارق (6)	عادي - A
المعدات (7)	صمامات الغاز 2 = 0 نضام تثبيت الغاز + صمامات الغاز 2 =1 الحد الأقصى لتبديل ضغط الغاز + صمامات الغاز 2 = 7 لحد الأقصى لتبديل + نضام تثبيت الغاز + صمامات الغاز 2 =8
ربط الغاز (8)	25 = Rp1 32 = Rp1"1/4 40 = Rp1"1/2

مـنحنيات الأداء

NG550 - LG550 طابق واحد

NG550 - LG550 تدريجي/طابق مزدوج

NGX550 Low NOx حارق

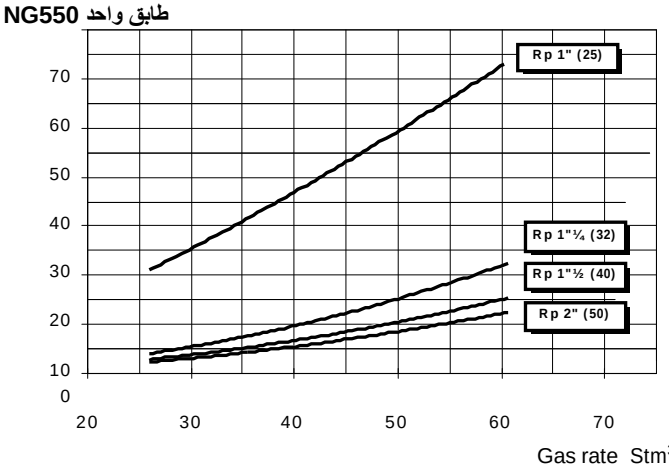


للحصول على المداخلات بالكيلوكالوري في الساعة إضرب الكيلاوات في 860

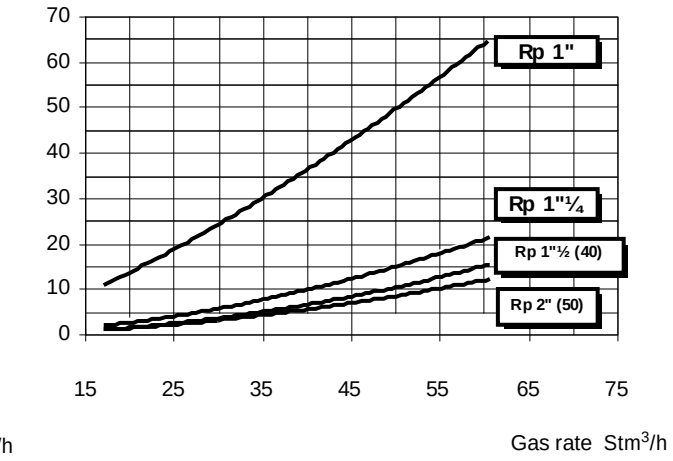
منحنيات الضغط في شبكة الغاز

- حارق ذو غاز طبيعي

NG550 طابق واحد

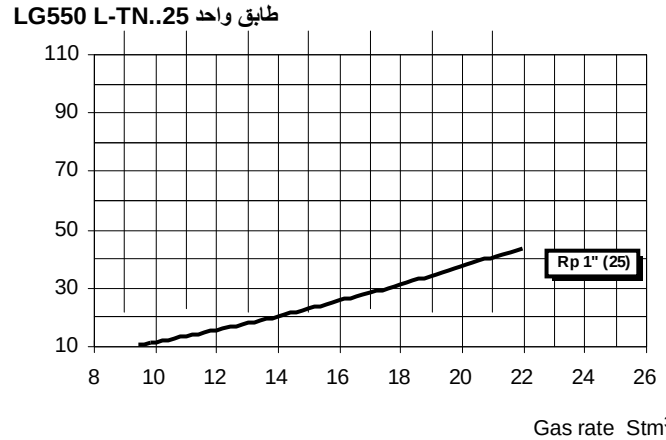


NG550 تدريجي/طابق مزدوج

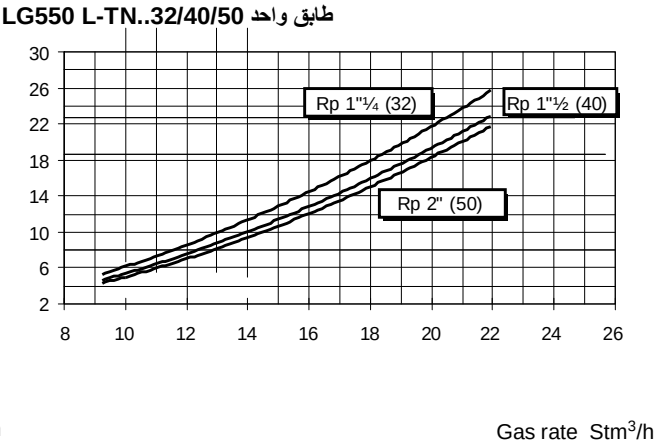


- **حارفات نوع L.P.G.**

LG550 L-TN..25 طابق واحد

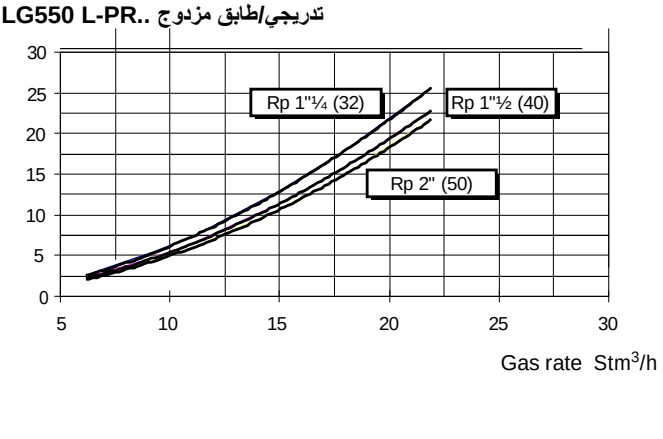


LG550 L-TN..32/40/50 طابق واحد



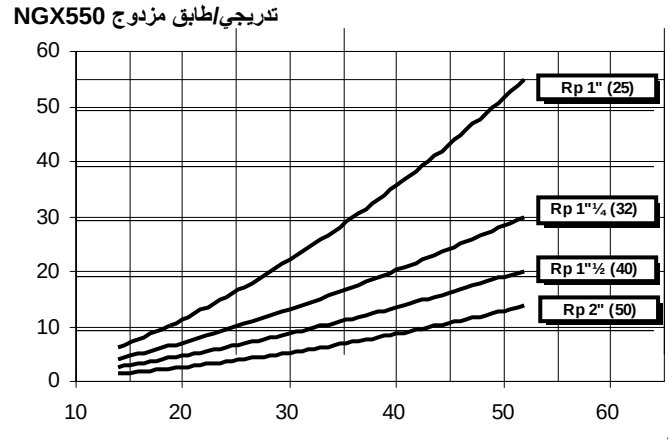
LG550 L-PR.. تدريجي/طابق مزدوج

LG550 L-PR.. تدريجي/طابق مزدوج



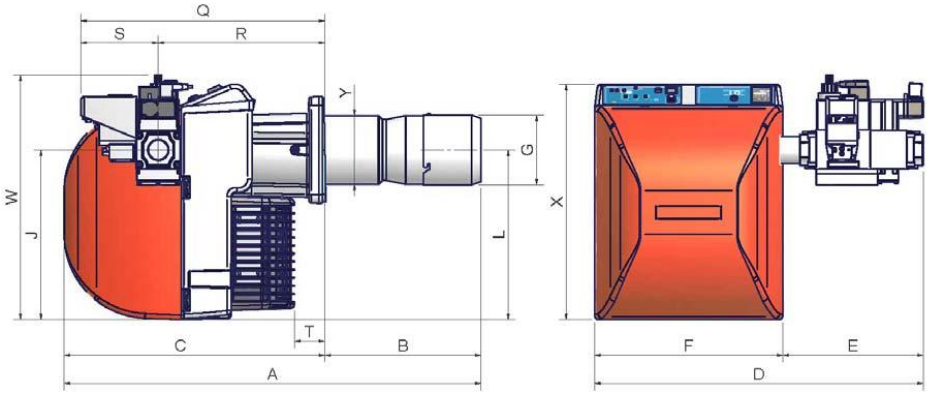
- **حـارقات Low NOx**

NGX550 تدريجي/طابق مزدوج

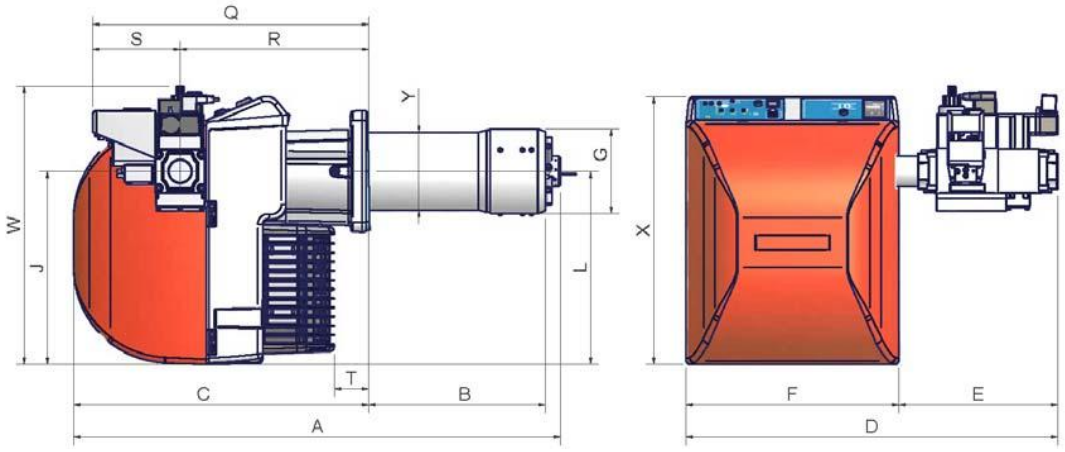


الأبعاد الكلية (مم)

الـحارقات العادية



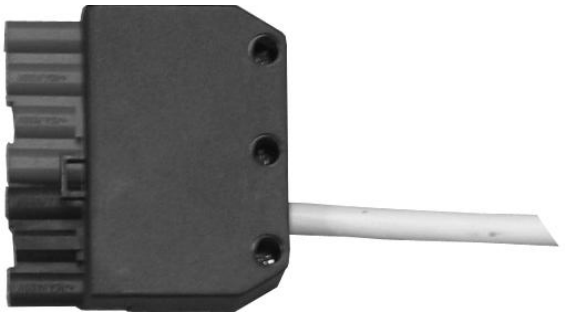
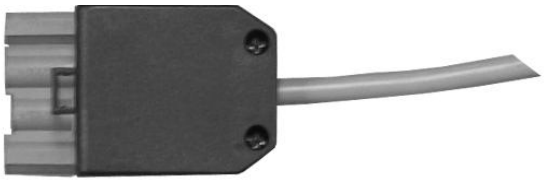
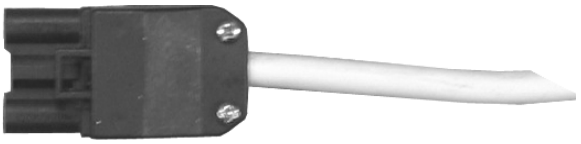
	DN	A(S*)	A(L*)	B(S*)	B(L*)	C	D ±5mm	E ±5mm	F	G	H	J	K	L	M	N	Omin	Omax	P	Q	R	S	T	W	X	Y
NG/LG550	25/32	843	943	253	353	590	671	245	426	165	178	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	543	533	155
NG/LG550	40	843	943	253	353	590	744	318	426	165	178	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	553	533	155
NG/LG550	50	843	943	253	353	590	744	318	426	165	178	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	603	533	155



	DN	A(S*)	A(L*)	B(S*)	B(L*)	C	D ±5mm	E ±5mm	F	G	H	J	K	L	M	N	Omin	Omax	P	Q	R	S	T	W	X	Y
NGX550	25/32	874	974	253	353	590	671	245	426	176	198	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	543	533	168
NGX550	40	874	974	253	353	590	744	318	426	176	198	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	553	533	168
NGX550	50	874	974	253	353	590	744	318	426	176	198	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	603	533	168

الـوصلات الكهربائية

تـحديد روابط الـتوصـيل

مـصدر توصيل الموقد	 15 .رسم
توصيل الشعلة عالية/منخفضة حارق تدريجي	 16 .رسم
توصيل مروحة المحرك	 17 .رسم

	هام : قبل تشغيل الموقد ، تأكد من ربط جميع الروابط كما هو موضح في المخططات

- روابط الموقد ذو طابق واحد

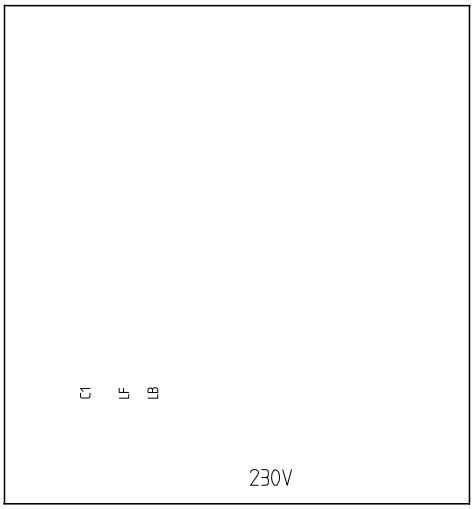


Fig. 18 - 7- أقطاب الروابط

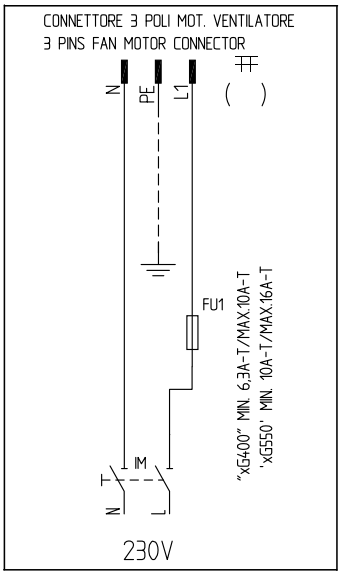


Fig. 19 – 3- أقطاب الروابط المحرك الكهربائي

- روابط الموقد التدريجي

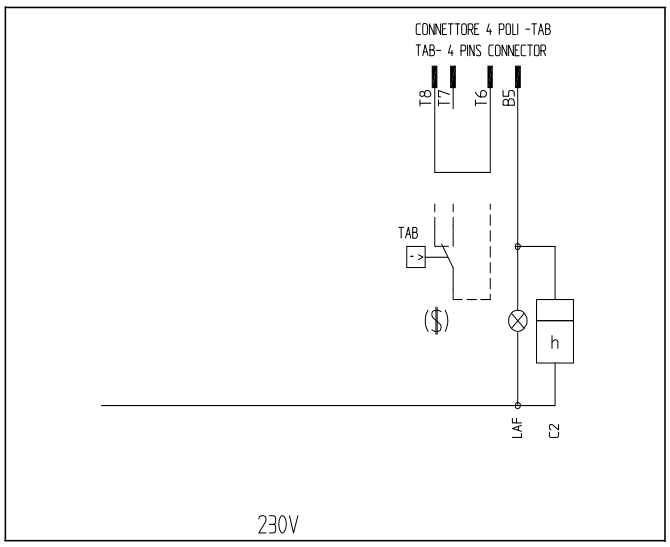


Fig. 20 - 7- أقطاب الروابط 4- أقطاب النهاية

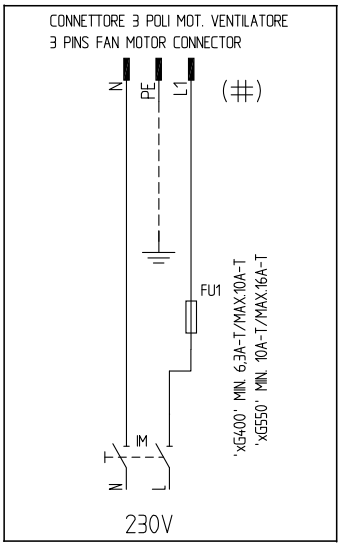
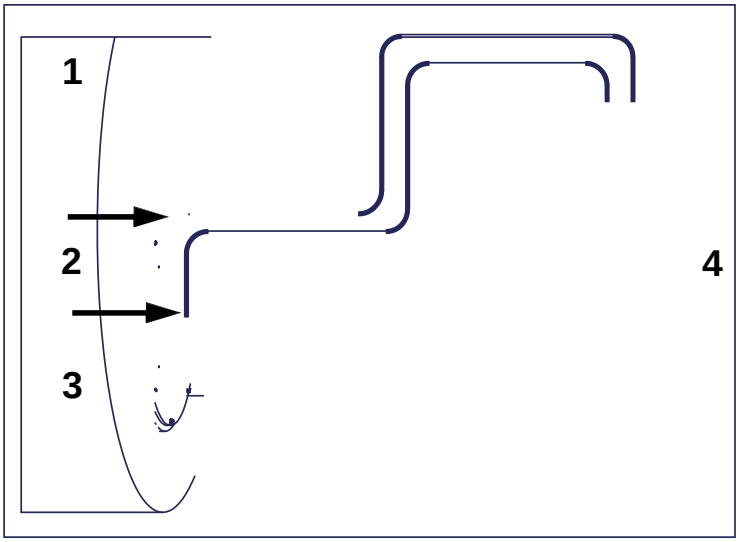


Fig. 21 - 3- أقطاب الروابط المحرك الكهربائي

منحنيات الاحتراق ضغط رأس مقابل معدل تدفق الغاز



24 .رسم

المفتاح

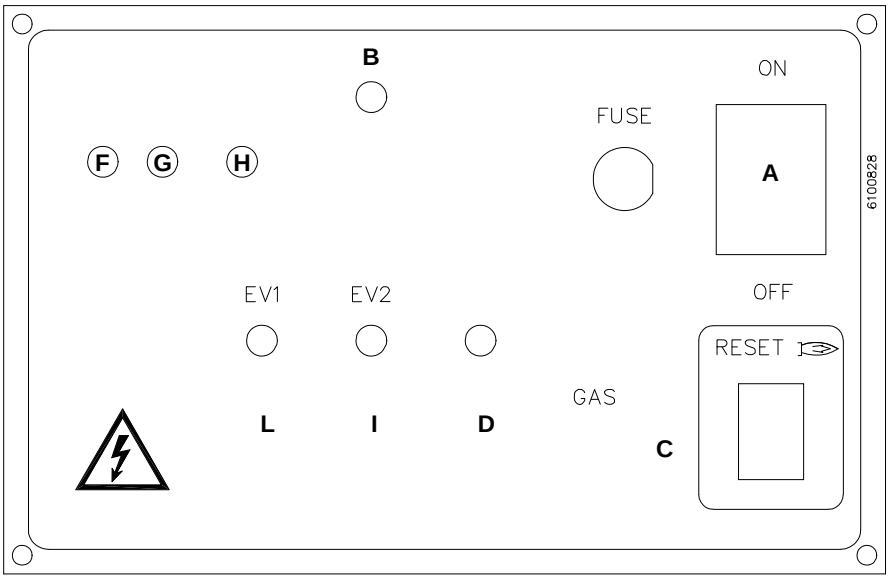
1 الـمولد
2 منفذ الضغط على غرفة الاحتراق
3 منفذ ضغط الغاز على صمام فراشة
4 مقياس الضغط التفاضلي

الـجزء الثاني : العمـلية

الـقيود المفروضة على الإستخدام

الـحارق هو جهاز صمم بالتدقيق لكي يعمل فقط بعد أن يتم ربطه بشكل صحيح مع مولد الحرارة (أومثال على المراجل ومولد هواء ساخن ، الفرن ، الخ) ، أي استخدام آخر يتعين غير سليم يعتبر بالتالي خطير.

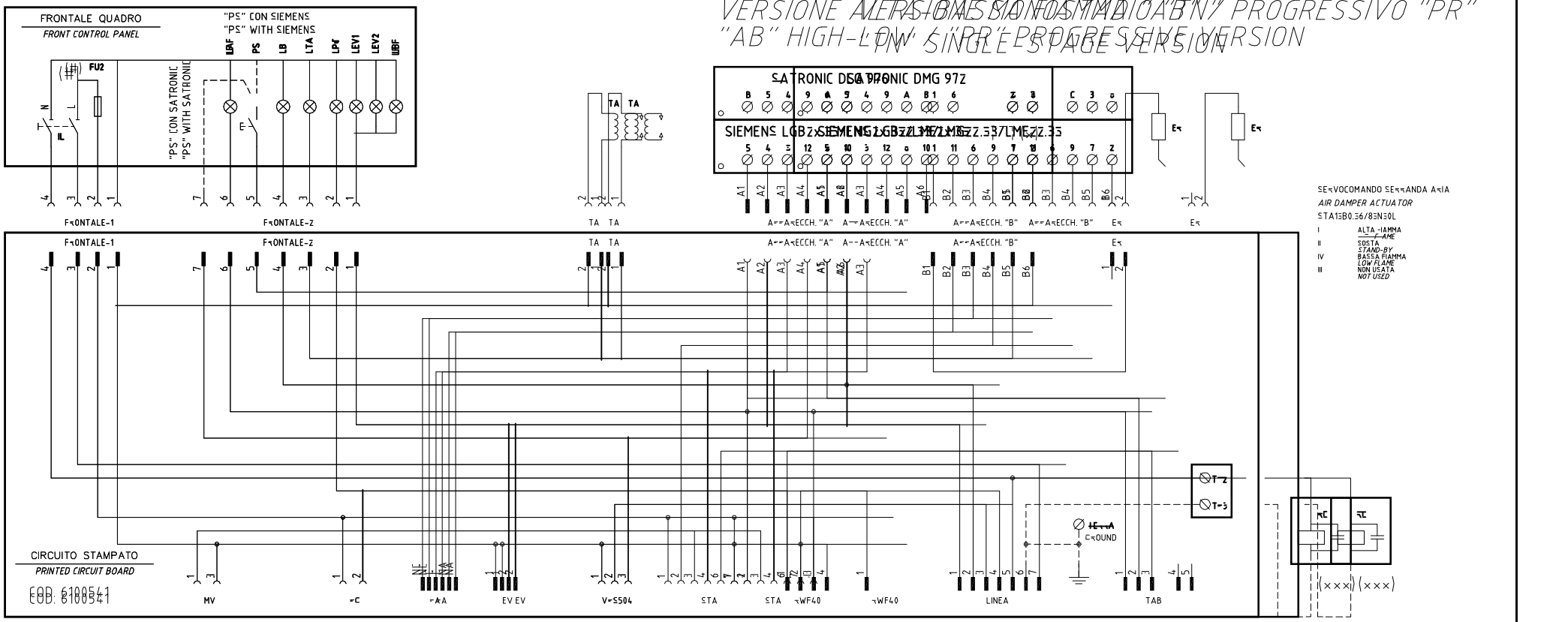
لـوحة مراقبة الشعلة

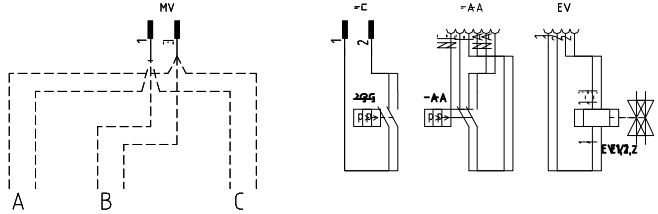


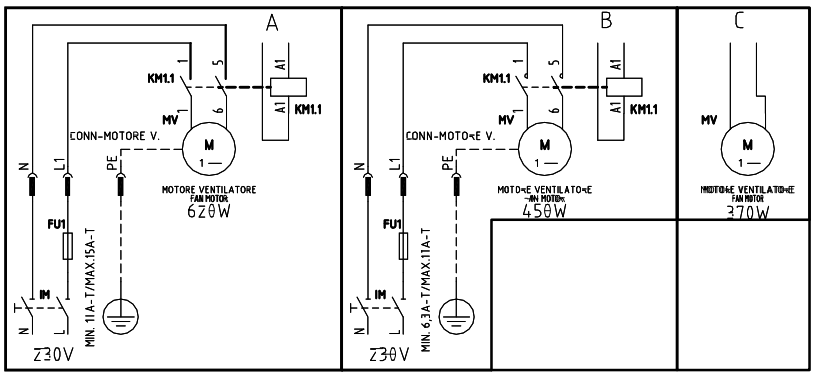
رسم. 32

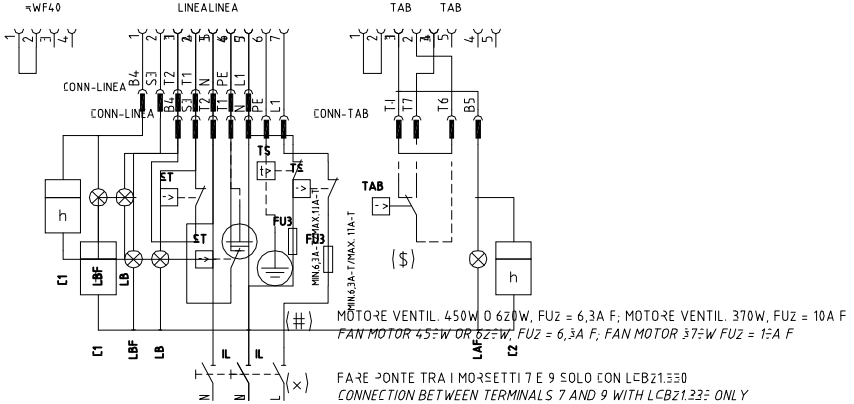
حـارقات طابق واحد _ طابق مزدوج

VERSIONE MONOSTADIO "BN" PROGRESSIVO "PR"
"AB" HIGH-LOW / "PR" PROGRESSIVE VERSION
"BN" SINGLE STAGE VERSION







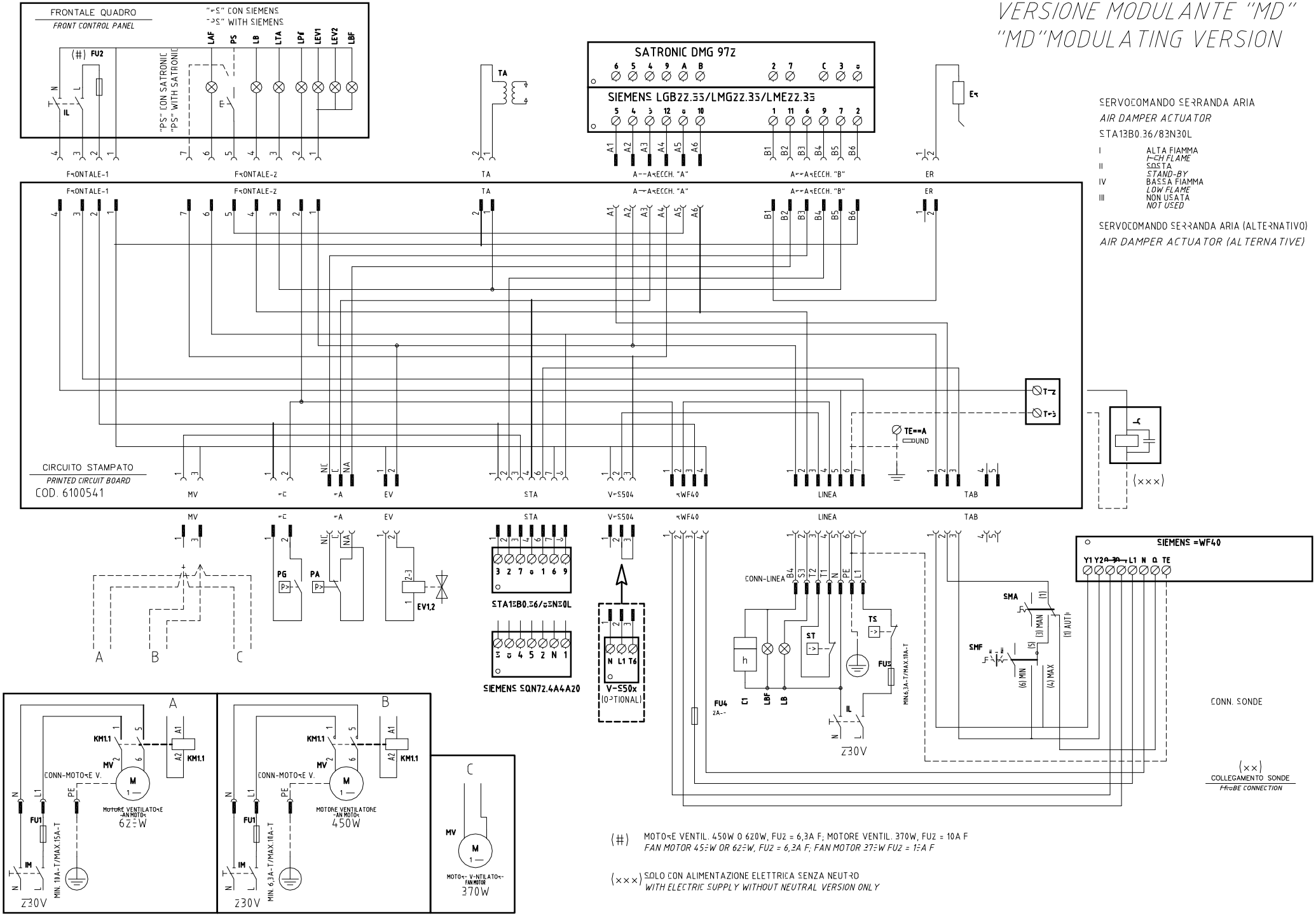


(#) MOTORE VENTIL. 450W O 620W, FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. 370W, FU2 = 10A F
FAN MOTOR 450W OR 620W, FU2 = 6,3A F; FAN MOTOR 370W FU2 = 10A F

(×××) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY

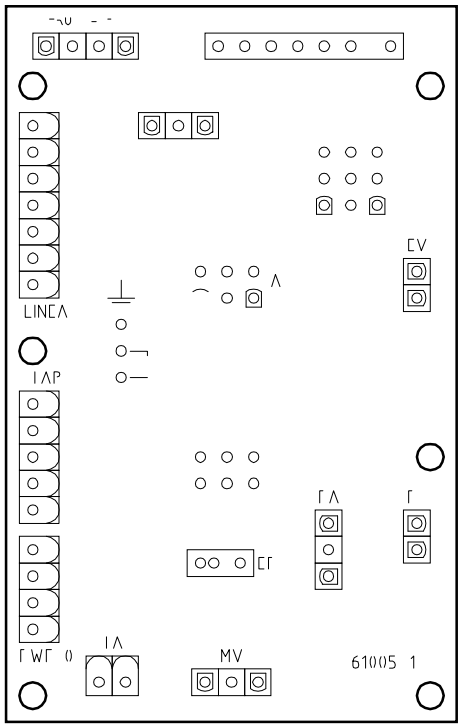
($) SE USATO "TAB", TOGLIERE IL PONTE TRA I MORSETTI T6-T8
IF USED "TAB", REMOVE THE BRIDGE BETWEEN TERMINALS T6-T8

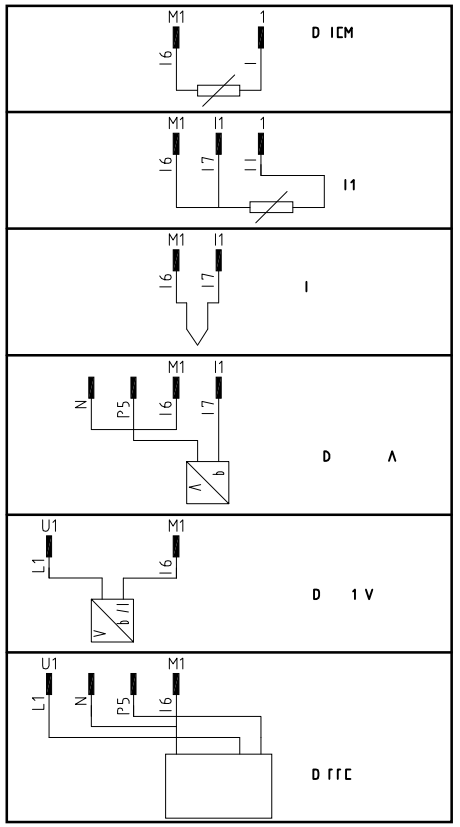
VERSIONE MODULANTE "MD"
"MD" MODULATING VERSION



(#) MOTORE VENTIL. 450W O 620W, FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. 370W, FU2 = 10A F
FAN MOTOR 450W OR 620W, FU2 = 6,3A F; FAN MOTOR 370W FU2 = 10A F

(xxx) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY



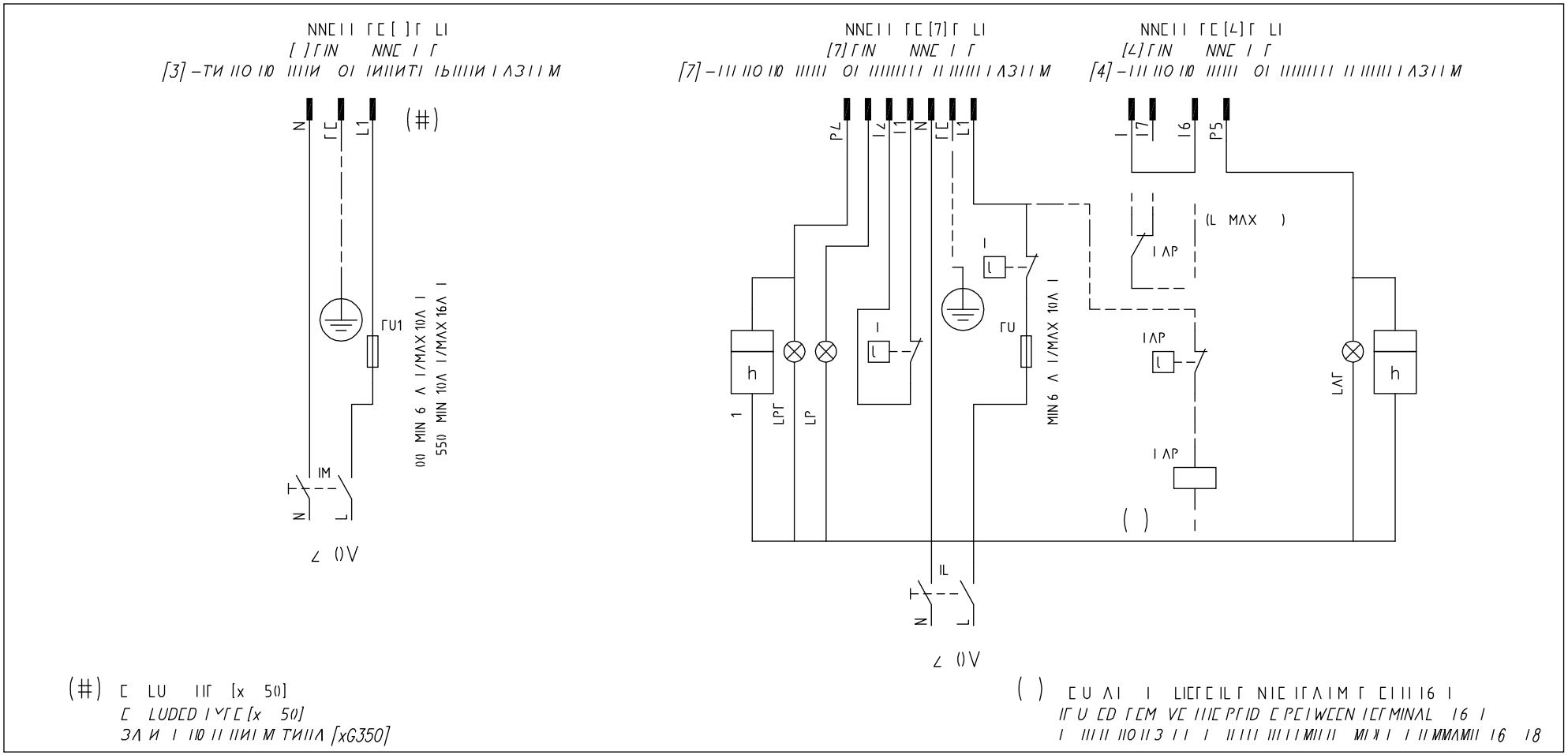


D	01/10/2008		4
P	01		
D N	18 – 163		

I LA/II EM	ΓUNZI NE	ΓUN II N
1	NIA ΓE PA A ΓIAMMA	L W ΓLAME IIME UNIEΓ
—	NIA ΓE AL IA ΓIAMMA	III II ΓLAME IIME UNIEΓ
E	ELEI IΓ D ΓILEVAZI NE ΓIAMMA	ΓLAME DEIE II N ELE IΓ DE
EV1	ELEI IΓ VALV LE A (ΓUΓΓ VALV LE)	A ELE IΓ VALVE (Γ VALVE Γ UΓ)
ΓU1	ΓU IPILE LINEA M I ΓE VENIILAI ΓE	ΓAN M I Γ LINE ΓU E
ΓU	ΓU IPILE DI LINEA	LINE ΓU E
ΓU	ΓU IPILE DI LINEA	LINE ΓU E
ΓU	ΓU IPILE AU ILIAΓI	AUXILIAΓ ΓU E
IL	INIEΓΓUII ΓE LINEA PΓU IAI ΓE	PUΓNEΓ LINE WII II
IM	INIEΓΓUII ΓE LINEA M I E VENIILAI ΓE	ΓAN M I Γ LINE WII II
I M11	NIAII ΓE M I ΓE VENIILAI ΓE	ΓAN M I Γ NIA I Γ
LAΓ	LAMΓADA E NALAZI NE AL IA ΓIAMMA PΓU IAI ΓE	PUΓNEΓ IN III II ΓLAME INDI AI Γ LI III
LP	LAMΓADA E NALAZI NE PL PΓU IAI ΓE	INDI AI Γ LI III Γ Γ PUΓNEΓ L I UI
LPΓ	LAMΓADA E NALAZI NE PA A ΓIAMMA PΓU IAI ΓE	PUΓNEΓ IN L W ΓLAME INDI AI Γ LI III
LEV1	LAMΓADA E NALAZI NE AΓEΓ IUΓA [EV1]	INDI AI Γ LI III Γ Γ ENIN Γ ELE IΓ VALVE [EV1]
LEV	LAMΓADA E NALAZI NE AΓEΓ IUΓA [EV]	INDI AI Γ LI III Γ Γ ENIN Γ ELE IΓ VALVE [EV]
LΓ	LAMΓADA E NALAZI NE ΓUNZI NAMENI PΓU IAI ΓE	INDI AI Γ LI III PUΓNEΓ ΓEΓAII N
L	LAMΓADA E NALAZI NE Γ E ENZA A IN ΓEIE	INDI AI Γ LI III Γ Γ Γ E EN E Γ A IN IIIE NEIW ΓI
LIA	LAMΓADA E NALAZI NE I A Γ ΓMAI ΓE DI A EN I NE	I NIII N IΓAN Γ ΓMEΓ INDI AI Γ LI III
LIA	LAMΓADA E NALAZI NE I A Γ ΓMAI ΓE DI A EN I NE	I NIII N IΓAN Γ ΓMEΓ INDI AI Γ LI III
MV	M I ΓE VENIILAI ΓE	ΓAN M I Γ
Γ A	ΓΓE IAI AΓIA	MPU II N AIΓ ΓΓE UΓE WII II
Γ	ΓΓE IAI A DI MINIMA ΓΓE I NE	MINIMUM A ΓΓE UΓE WII II
Γ	ΓΓE IAI A DI MINIMA ΓΓE I NE	MINIMUM A ΓΓE UΓE WII II
Γ	ΓΓE IAI A DI MINIMA ΓΓE I NE	MINIMUM A ΓΓE UΓE WII II
Γ	ΓUL ANIE PL ΓIAMMA	L I UI ΓE EI PUII N
Γ I100	NDA DI IEM EΓ AIUΓ A	IEMΓEΓ AIUΓE ΓΓ PE
Γ	IΓ UII Γ	Γ IΓ UII
AIΓ NI DL 976	AΓΓAΓE IIIAIUΓA NIΓ LL ΓIAMMA	NIΓ L P X
AIΓ NI DM 97	AΓΓAΓE IIIAIUΓA NIΓ LL ΓIAMMA	NIΓ L P X
D ΓΓE	NDA DI ΓΓE I NE	ΓΓE UΓE ΓΓ PE
D IEMΓ	NDA DI IEM EΓ AIUΓ A	IEMΓEΓ AIUΓE ΓΓ PE
D 0 10V	IΓA DUII ΓE U IIA IN IEN I NE	IΓAN DU EΓ V LIA E UIΓUI
D 0 A	IΓA DUII ΓE U IIA IN ΓΓENIE	IΓAN DU EΓ UΓΓENI UIΓUI
IEMEN L P /LM /LME	AΓΓAΓE IIIAIUΓA NIΓ LL ΓIAMMA	NIΓ L P X
IEMEN L P/LM /LME	AΓΓAΓE IIIAIUΓA NIΓ LL ΓIAMMA	NIΓ L P X
IEMEN ΓWΓ 0	ΓE LAI ΓE M DULANIE	PUΓNEΓ M DULAI Γ
MA	ELEII ΓE MANUALE/AUI MAII	MANUAL/AUI MAII WII II
MΓ	ELEII ΓE MANUALE ΓUNZI NAMENI MIN 0 MAX	MIN 0 MAX MANUAL ΓEΓAII N WII II
__N7 A A 0	EΓ V MAND EΓΓANDA AΓIA (ALIEΓNAIIV)	AIΓ DAMΓEΓ A IUAI Γ (ALIEΓNAIIVE)
I	EΓIE IEΓM IAII/ΓΓE IAII	EΓIE Γ IIIEΓM IAI Γ ΓΓE UΓE WII IIE
IA1 P0 6/ N 0L	EΓ V MAND EΓΓANDA AΓIA	AIΓ DAMΓEΓ A IUAI Γ
IA	IΓA Γ ΓMAI ΓE DI A EN I NE	I NIII N IΓAN Γ ΓMEΓ
IAP	IEΓM IAI /ΓΓE IAI ALIA PA A ΓIAMMA	III II L W IIIEΓM IAI/ΓΓE UΓE WII IIE
I	IEΓM ΓΓIA	IIIEΓM UΓE
I	IEΓM IAI /ΓΓE IAI DI I UΓEZZA	AΓEI IIIEΓM IAI Γ ΓΓE UΓE WII II
VΓ 50	NIΓ LL DI IENUIA VALV LE A (Γ II NAL)	A ΓΓ VIN IEM (Γ II NAL)

D 01/10/2008	4	ɔ
P 01		
D N 18 – 163	SΓGUΓ /	IOIALΓ ɔ

VERSIONE ALTA-BASSA FIAMMA / PROGRESSIVO CON RELE' KAB DI SEZIONAMENTO
HIGH-LOW / PROGRESSIVE VERSION WITH KAB SECTIONING RELAY
ИСПОЛНЕНИЕ ДВУХСТУПЕНЧАТОЕ/ПРОГРЕССИВНОЕ С РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫМ РЕЛЕ «KAB»



(#) CABLE LUG [x 50]
CABLE LUGS [x 50]
ЗАЖИМ ПОД НАКОНЕЧНИК ТИПА [xG350]

( ) CUT THE CONNECTION BETWEEN TERMINAL 16 AND 18
ОТКЛЮЧИТЬ ПЕРЕМЫЧКУ МЕЖДУ КЛЕММАМИ 16 И 18

D	26/06/2008	PROG. /	FOGLIO 1
P	00		
D N	TAB_1	SEGUE 2	TOTALE 1

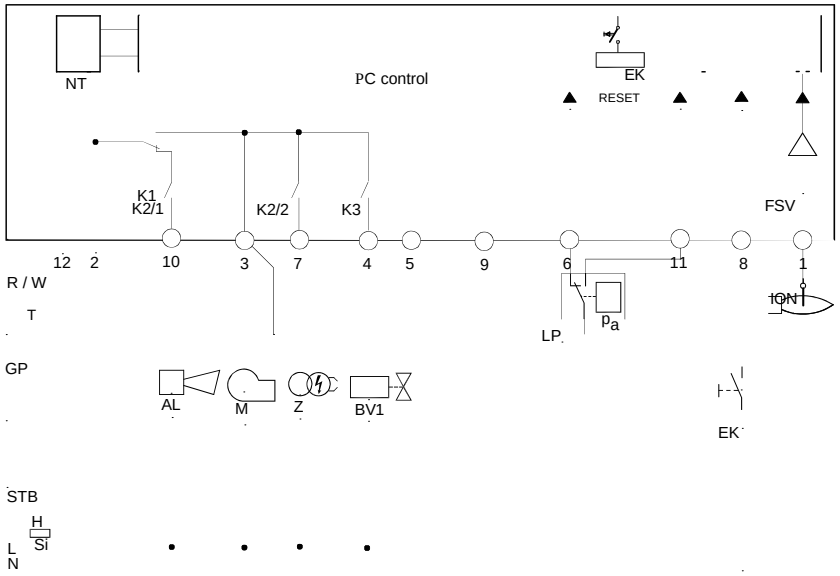
		2	3	4			7	8	

SIGLA/ITEM	FUNZIONE	FUNCTION
C1	CONTAORE BASSA FIAMMA	– ICT IMK IA–OB RABOTII IIA MA IOM П IAMEIIИ
C2	CONTAORE ALTA FIAMMA	– ICT IMK IA–OB RABOTII IIA BO IЬШOM П IAMEIIИ
FU1	FUSIBILE LINEA MOTORE VENTILATORE	II IABI IIII ПI I IO› I AIIIITI IЬ IIIIIIIII IBIII ATI I I BI IITII I ITORA
FU3	FUSIBILE LINEA BRUCIATORE	П IABKИЙ ПРЕ⊥О› RAIIИTE IЬ IИIIИИ FORE IKИ
IL	INTERRUTTORE LINEA BRUCIATORE	BIIK IЮ IATE IЬ IИIIИИ FORE IKИ
IM	INTERRUTTORE LINEA MOTORE VENTILATORE	BIIK IЮ IATE IЬ IИIIИИ ⊥BИGATE I I BEIITИ I ITORA
KAB	RELE AUSILIARIO	B ПOMOGATE IЬIIOE RE IE
LAF	LAMPADA SEGNALAZIONE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	ИGIIA IЬIIA I IAMПO IKA BO IЬШOGO П IAMEIIИ FORE IKИ
LB	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	–ИGIIA IЬIIA I IAMПO IKA Б IOKИROBKИ FORE IKИ
LBF	LAMPADA SEGNALAZIONE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	–ИGIIA IЬIIA I IAMПO IKA MA IOGO П IAMEIIИ FORE IKИ
ST	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	P I⊥ TERMO–TATOB/RE IE ⊥AB IEIIИ I
TAB	TERMOSTATO/PRESSOSTATO ALTA–BASSA FIAMMA	TI RMO TAT/RI II ⊥AB II IIII I BO IЬШOGO/MA IOGO П IAMI IIII
TS	TERMOSTATO/PRESSOSTATO DI SICUREZZA	ПРЕ⊥О› RAIIИTE IЬIIIИ TERMO–TAT/ RE IE ⊥AB IEIIИ I

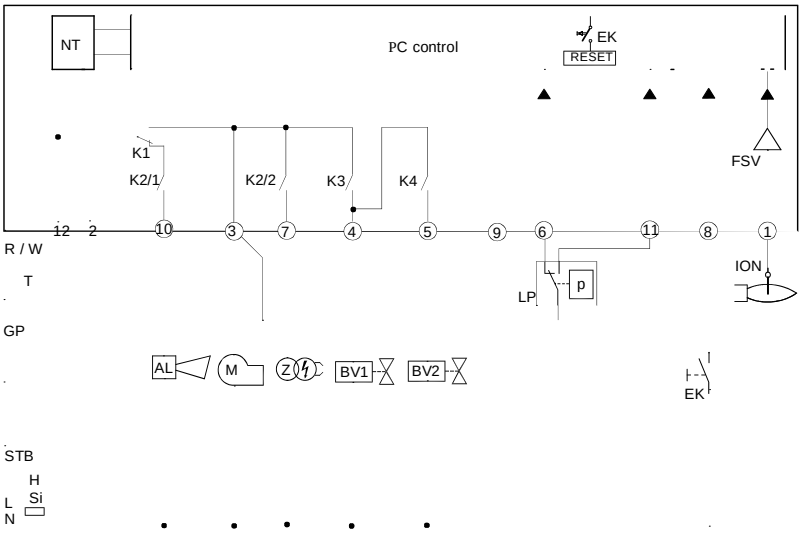
D	26/06/2008	PAG 1	FOGLIO 2
P	00		
D N	TAB_1	SEGUE /	TOTALE 1

الـتذييـل

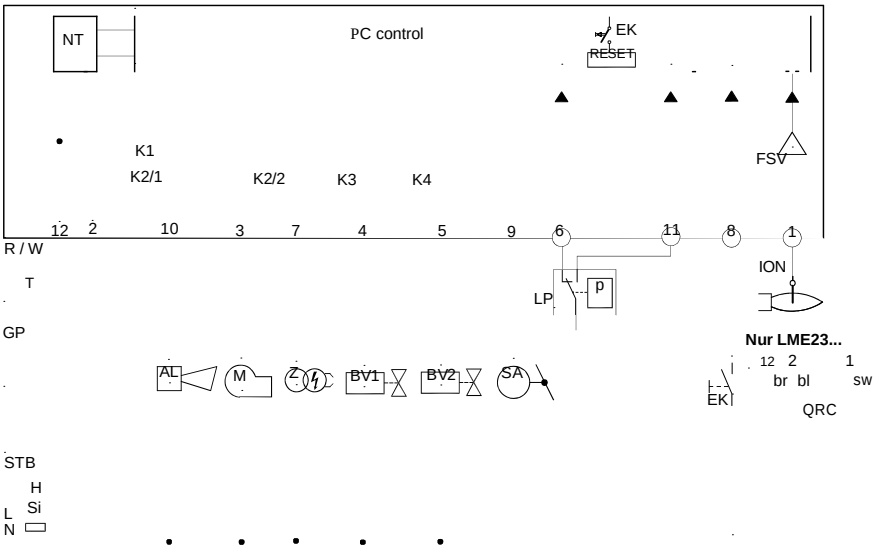
رسم التوصيلات LME11



رسم التوصيلات LME21



رسم التوصيلات LME22



توصيات هامة لاستعمال الجهاز بكل أمان

مقدمة : إن الهدف من هذه التوصيات هو المساهمة خلال عملية الاستعمال، في حماية المكونات بالنسبة لتركيب السخان ذو الاستعمال المنزلي و توفير الماء الساخن للاستعمال الصحي، مع بيان التصرفات المناسبة و الواجب اتخادها لتفاجي الاخلال بخصائص الأمان الأصلية عن طريق احتمال تركيب خاطئ للجهاز، استعمل غير مناسب أو غير عقلاني. إن الهدف من نشر هذه التوصيات أيضا هو تحسيس جمهور المستعملين بمشاكل الأمان عن طريق لغة ضروري أن تكون تقنية لكن في متناول الجميع. إن المنتج يرفض تحمل أي مسؤولية تعاقدية أو غير متقاعدة في حالة الأضرار التي تتسبب فيها الأخطاء المرتكبة خلال التركيب أو الإستعمال و في كل الحالات بعدم احترام التوصيات المقدمة من طرف المنتج.

توصيات عامة

- ❖ إن دليل المستخدم جزء أساسي لا يتجزأ من المنتوج يجب تقديمه إلى المستعمل. اقرأ جيدا التوصيات الواردة في الدليل لاحتوائها على معلومات هامة بخصوص التركيب، الاستعمال و الصيانة الآمنة. احتفظ جيدا بدليل الإستعمال لاحتمال الحاجه اليه لاحقا.
- ❖ يجب تركيب الجهاز طبقا للمعايير المعمول بها، حسب تعليمات المنتج و من طرف احترافيين مؤهلين مهنيا. نعني بالأشخاص المهنيين، الاشخاص المتمتعين بالكفاءات التقنية الازمة في ميدان أجزاء السخان ذو الإستعمال الخاص و التزويد بالماء الساخن ذو الإستعمال الصحي و بصفة خاصة مراكز خدمات ما بعد البيع المعتمدة من طرف المنتج. التركيب الغير المناسب قد يتسبب في أضرار للإنسان و الحيوان يتجرد البائع من تحمل أي مسؤولية.
- ❖ بعد إزالة كاملة الأغلفة، تأكد من حالة المحتوى، في حالة شك لا تستعمل الجهاز و اتصل بالممون.

عناصر التعليب (قفص من خشب، مسامير، مساسيك، بلاستيك، الخ) لا تترك في متناول الأطفال لتشكيلها خطر عليهم.

- قبل الشروع في أي عملية تنضيف أو صيانة، اعزل الجهاز عن شبكة التزيد باستعمال القاطع أو أجهزة القطع الملائمة.
- في حالة عطب أو سوء استعمال الجهاز، اعزله و لا تقع باي محاولة تصليح أو تدخل مباشر. يجب اللجوء فقط لمهنيين مؤهلين. عملية تصليح الأجزاء المحتملة يجب أن تكون في مراكز خدمات ما بعد البيع لشركة سيماكس باستعمال قطع غيار أصلية فقط. عدم التقيد بهذا الإجراء قد يخ بأمان الجهاز. لضمان مردود فعال، يستحسن القيام بعمليات صيانة دورية من طرف أشخاص مأهلين مع احترام تعليمات المنتج.
- في حالة بيع أو نقل الجهاز، و في حالة رحيل المالك و ترك الجهاز يعمل، يجب التأكد من مرافقة دليل الاستخدام للجهاز حتى يتمكن من تشغيله أو تركيبه.

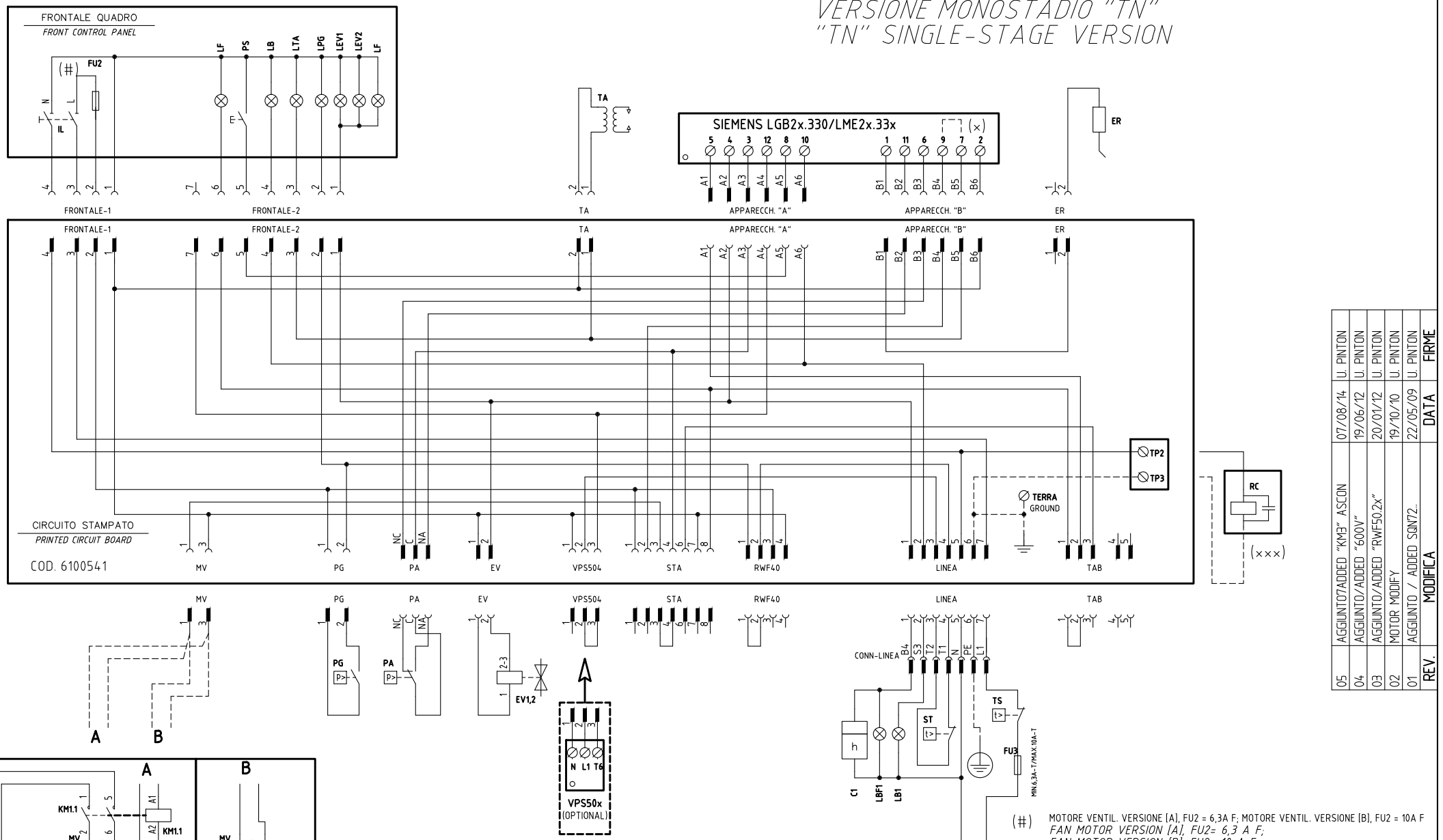
شروط تطبيق الضمان :

لا يتم تطبيق هذا الضمان إلا في حالة ما اذا تم تقديم المنتج الذي به جلل مدة الضمان مرفقا بفاتورة الشراء. كما تحتفظ شركة سيماكس في حقها في أن ترفض التطبيق المجاني للضمان إذا لم يتم تقديم هذه الوثائق أو إذا كانت غير واضحة أو غير مكتملة. في كل الأحوال فإن الزبون النهائي سوف يتم مطالبته بتقديم الفاتورة المتضمنة لكل المعلومات عن طبيعة المنتج و تاريخ الشراء و غيره من المعلومات المذكورة في القصاصة المرفقة للفاتورة.

من إنتاج شركة "سـيـب أونـيـغـاز
إيـــطـالـــيا
هاتف :+39 049 9200944
فاكس :+39 049 9200945

C.I.B. UNIGAS S.p.A.
Via L.Galvani, 9 - 35011 Campodarsego (PD) - ITALY Tel.
+39 049 9200944 - Fax +39 049 9200945/9201269 web
site: www.cibunigas.it - e-mail: cibunigas@cibunigas.it

VERSIONE MONOSTADIO "TN"
"TN" SINGLE-STAGE VERSION



(#) MOTORE VENTIL. VERSIONE [A], FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. VERSIONE [B], FU2 = 10A F
FAN MOTOR VERSION [A], FU2= 6,3 A F;
FAN MOTOR VERSION [B], FU2= 10 A F

(×) FARE PONTE TRA I MORSETTI 7 E 9 SOLO CON LGB21.330
CONNECTION BETWEEN TERMINALS 7 AND 9 WITH LGB21.330 ONLY

(×××) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY

REV.	MODIFICA	DATA	FIRME
05	AGGIUNTO/ADDED "KM3" ASCON	07/08/14	U. PINTON
04	AGGIUNTO/ADDED "600V"	19/06/12	U. PINTON
03	AGGIUNTO/ADDED "RWF50.2x"	20/01/12	U. PINTON
02	MOTOR MODIFY	19/10/10	U. PINTON
01	AGGIUNTO / ADDED SQN72.	22/05/09	U. PINTON

UNIGAS

Impianto
TIPI/TYPES NG(X)350/400/550 – LG(X)350/400/550
MODELLI/MODELS x–.TN(PR)(MD).x.xx.A.x.xx

Descrizione
VERSIONE CON CIRCUITO STAMPATO
WITH PRINTED CIRCUIT VERSION

Ordine

Commessa

Esecutore U. PINTON

Data Controllato 07/08/2014

Controllato E. CAVALLI

Data 19/10/2010

Revisione 05

Dis. N. 18 – 0163

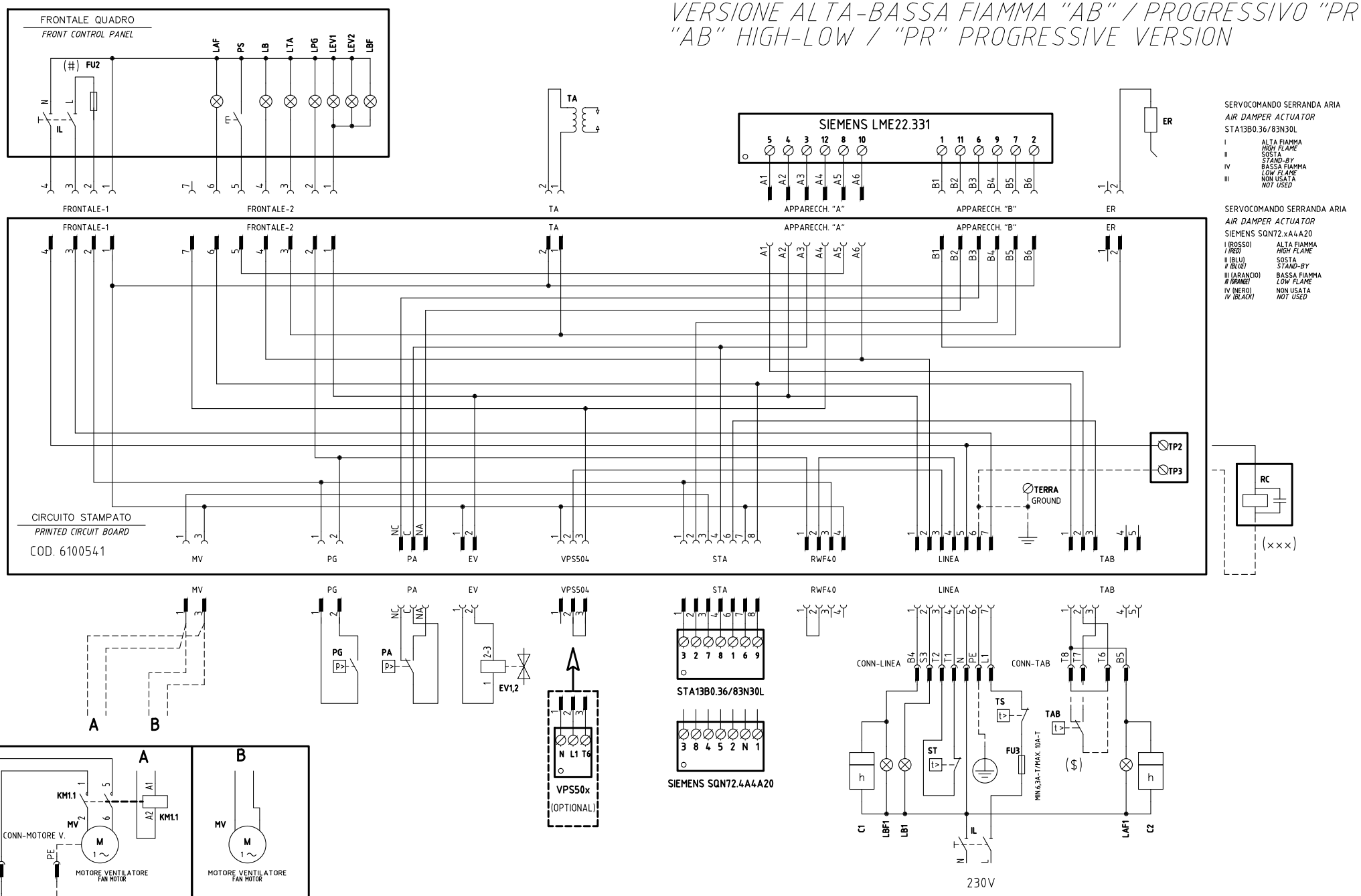
PREC. /

FOGLIO 1

SEGUE 2

TOTALE 5

VERSIONE ALTA-BASSA FIAMMA "AB" / PROGRESSIVO "PR"
"AB" HIGH-LOW / "PR" PROGRESSIVE VERSION



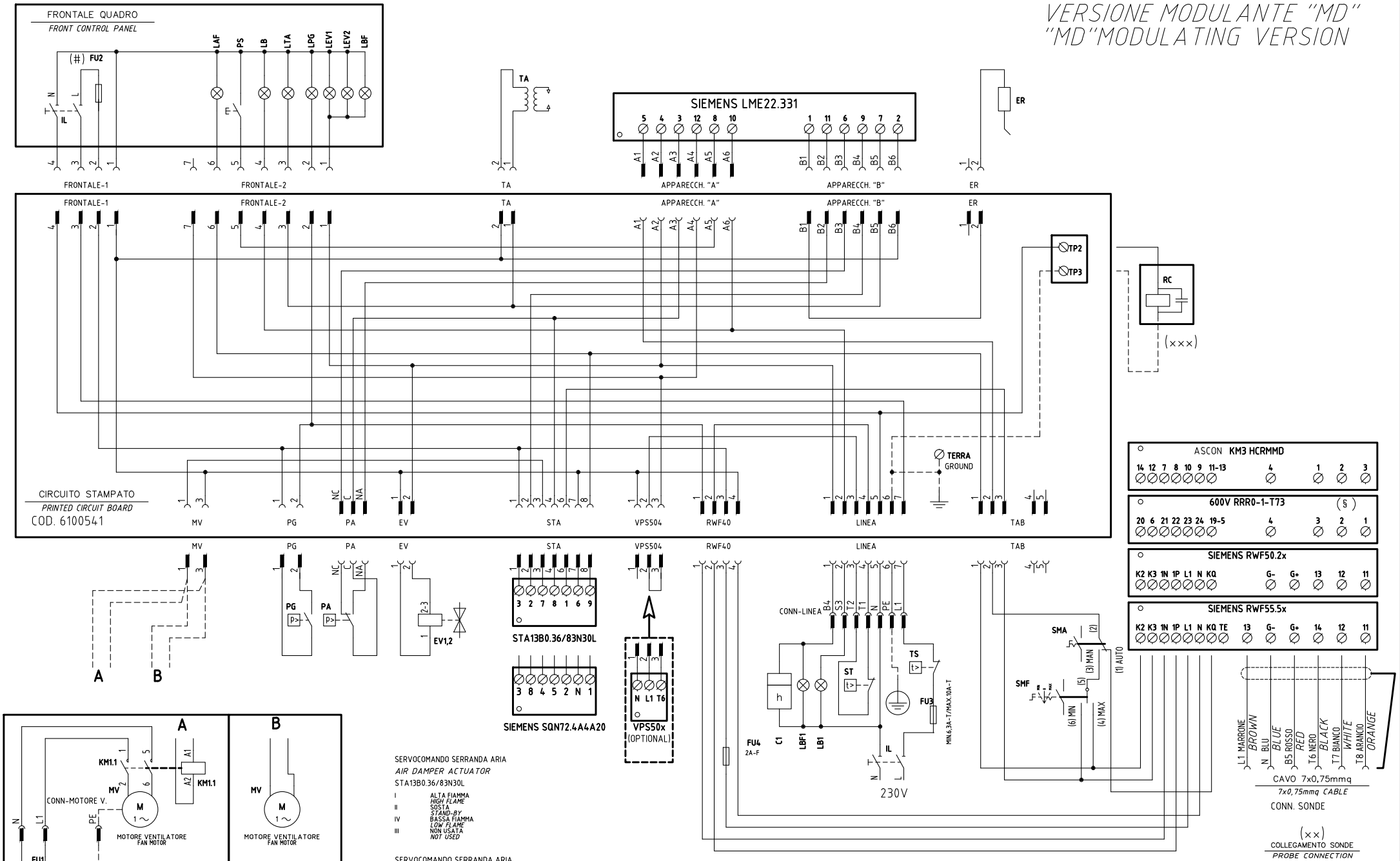
(#) MOTORE VENTIL. VERSIONE [A], FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. VERSIONE [B], FU2 = 10A F
FAN MOTOR VERSION [A], FU2= 6,3 A F;
FAN MOTOR VERSION [B], FU2= 10 A F

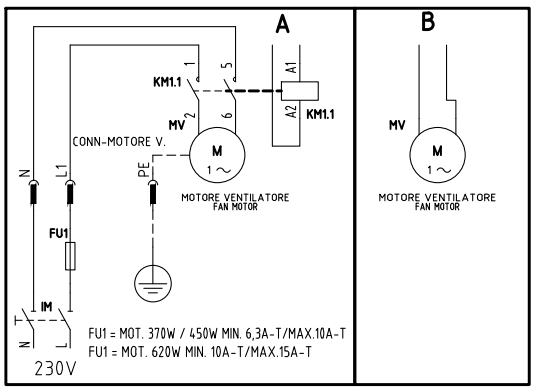
(×××) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY

($) SE USATO "TAB", TOGLIERE IL PONTE TRA I MORSETTI T6-T8
IF USED "TAB", REMOVE THE BRIDGE BETWEEN TERMINALS T6-T8

Data 19/10/2010	PREC. 1	FOGLIO 2
Revisione 05		
Dis. N. 18 – 0163	SEGUE 3	TOTALE 5

VERSIONE MODULANTE "MD"
"MD" MODULATING VERSION





SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
AIR DAMPER ACTUATOR
STA13B0.36/83N30L

I	ALTA FIAMMA *HIGH FLAME*
II	SOSTA *STAND-BY*
IV	BASSA FIAMMA *LOW FLAME*
III	NON USATA *NOT USED*

SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
AIR DAMPER ACTUATOR
SIEMENS SQN72.xA4A20

I (ROSSO) *I (RED)*	ALTA FIAMMA *HIGH FLAME*
II (BLU) *II (BLUE)*	SOSTA *STAND-BY*
III (ARANCIO) *III (ORANGE)*	BASSA FIAMMA *LOW FLAME*
IV (NERO) *IV (BLACK)*	NON USATA *NOT USED*

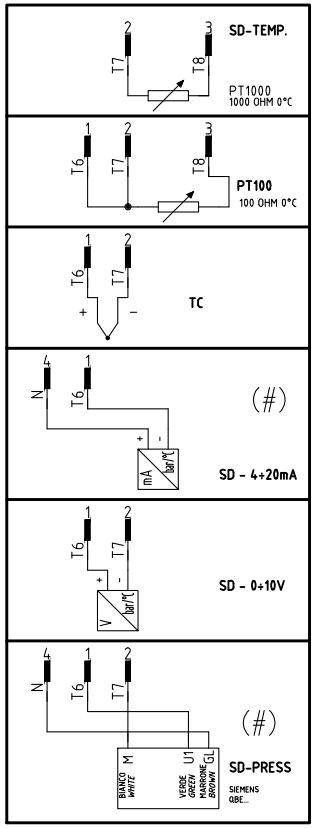
(#) MOTORE VENTIL. VERSIONE (A), FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. VERSIONE (B), FU2 = 10A F
FAN MOTOR VERSION (A), FU2= 6,3 A F;
FAN MOTOR VERSION (B), FU2= 10 A F

(×××) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY

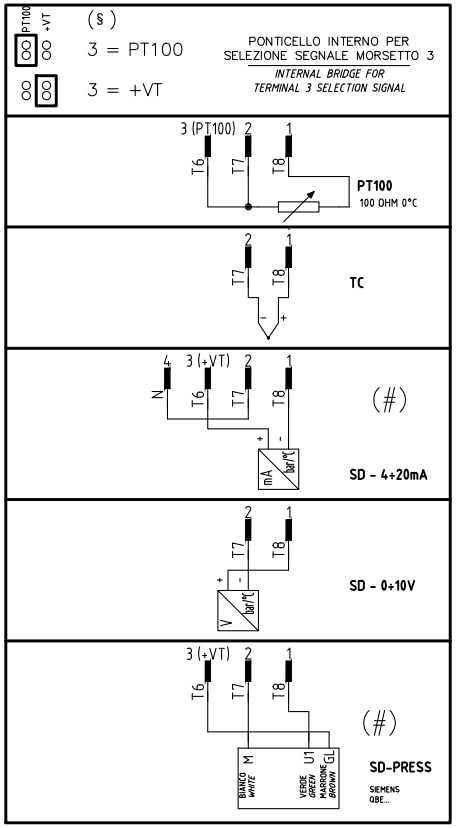
Data	19/10/2010	PREC. 2	FOGLIO 3
Revisione	05		
Dis. N.	18 – 0163	SEGUE 4	TOTALE 5

(××)
ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI
WARNING PROBE CONNECTION WITH 7 PINS CONNECTOR

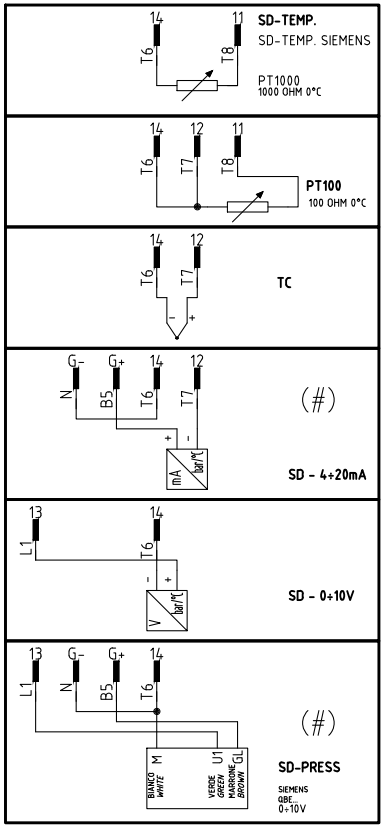
KM3 HCRMMD



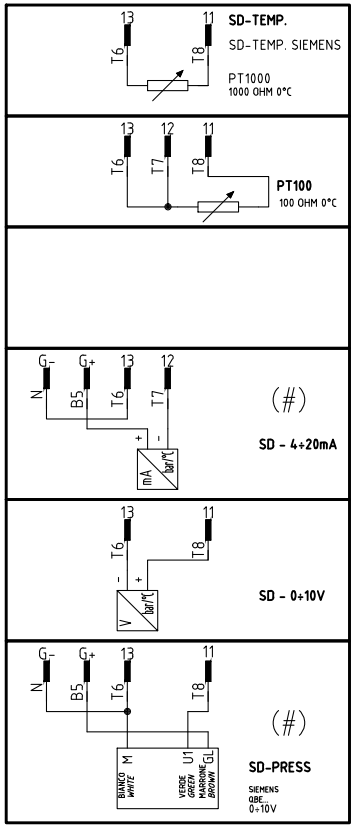
600V RRR0-1-T73

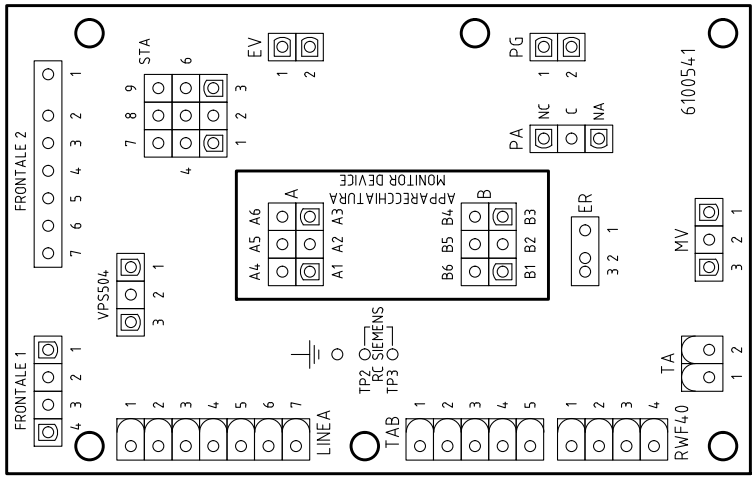


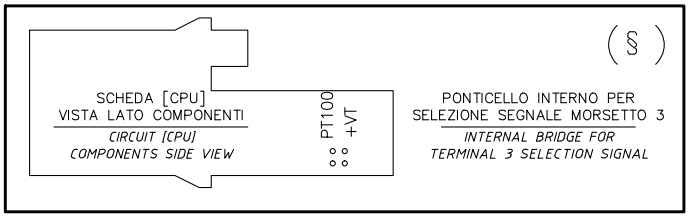
RWF55.5x



RWF50.2x







Data 19/10/2010		PREC. 3	FOGLIO 4
Revisione 05			
Dis. N. 18 – 0163		SEGUE 5	TOTALE 5

Sigla/Item	Funzione	Function
600V RRR0-1-T73	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	BURNER MODULATOR (ALTERNATIVE)
C1	CONTAORE BASSA FIAMMA	LOW FLAME TIME COUNTER
C2	CONTAORE ALTA FIAMMA	HIGH FLAME TIME COUNTER
ER	ELETTRODO RILEVAZIONE FIAMMA	FLAME DETECTION ELECTRODE
EV1,2	ELETTROVALVOLE GAS (O GRUPPO VALVOLE)	GAS ELECTRO-VALVES (OR VALVES GROUP)
FU1	FUSIBILE LINEA MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR LINE FUSE
FU2	FUSIBILE DI LINEA	LINE FUSE
FU3	FUSIBILE DI LINEA	LINE FUSE
FU4	FUSIBILE AUSILIARIO	AUXILIARY FUSE
IL	INTERRUTTORE LINEA BRUCIATORE	BURNER LINE SWITCH
IM	INTERRUTTORE LINEA MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR LINE SWITCH
KM1.1	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR CONTACTOR
KM3 HCRMMD	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	BURNER MODULATOR (ALTERNATIVE)
LAF	LAMPADA SEGNALAZIONE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN HIGH FLAME INDICATOR LIGHT
LAF1	LAMPADA SEGNALAZIONE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN HIGH FLAME INDICATOR LIGHT
LB	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT FOR BURNER LOCK-OUT
LB1	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT FOR BURNER LOCK-OUT
LBF	LAMPADA SEGNALAZIONE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN LOW FLAME INDICATOR LIGHT
LBF1	LAMPADA SEGNALAZIONE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN LOW FLAME INDICATOR LIGHT
LEV1	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV1]	INDICATOR LIGHT FOR OPENING OF ELECTRO-VALVE [EV1]
LEV2	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV2]	INDICATOR LIGHT FOR OPENING OF ELECTRO-VALVE [EV2]
LF	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT BURNER OPERATION
LPG	LAMPADA SEGNALAZIONE PRESENZA GAS IN RETE	INDICATOR LIGHT FOR PRESENCE OF GAS IN THE NETWORK
LTA	LAMPADA SEGNALAZIONE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	IGNITION TRANSFORMER INDICATOR LIGHT
MV	MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR
PA	PRESSOSTATO ARIA	AIR PRESSURE SWITCH
PG	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA PRESSIONE	MINIMUM GAS PRESSURE SWITCH
PS	PULSANTE SBLOCCO FIAMMA	FLAME UNLOCK BUTTON
PT100	SONDA DI TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE
RC	CIRCUITO RC	RC CIRCUIT
SD-PRESS	SONDA DI PRESSIONE	PRESSURE PROBE
SD-TEMP.	SONDA DI TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE
SD - 0÷10V	TRASDUTTORE USCITA IN TENSIONE	TRANSDUCER VOLTAGE OUTPUT
SD - 4÷20mA	TRASDUTTORE USCITA IN CORRENTE	TRANSDUCER CURRENT OUTPUT
SIEMENS LGB2x.330/LME2x.33x	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	CONTROL BOX
SIEMENS LME22.331	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	CONTROL BOX
SIEMENS RWF50.2x	REGOLATORE MODULANTE	BURNER MODULATOR
SIEMENS RWF55.5x	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	BURNER MODULATOR (ALTERNATIVE)
SIEMENS SQN72.4A4A20	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)	AIR DAMPER ACTUATOR (ALTERNATIVE)
SMA	SELETTORE MANUALE/AUTOMATICO	MANUAL/AUTOMATIC SWITCH
SMF	SELETTORE MANUALE FUNZIONAMENTO MIN-0-MAX	MIN-0-MAX MANUAL OPERATION SWITCH
ST	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	SERIES OF THERMOSTATS OR PRESSURE SWITCHES
STA13B0.36/83N30L	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA	AIR DAMPER ACTUATOR
TA	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	IGNITION TRANSFORMER
TAB	TERMOSTATO/PRESSOSTATO ALTA-BASSA FIAMMA	HIGH-LOW THERMOSTAT/PRESSURE SWITCHES
TC	TERMOCOPPIA	THERMOCOUPLE
TS	TERMOSTATO/PRESSOSTATO DI SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT OR PRESSURE SWITCH
VPS50x	CONTROLLO DI TENUTA VALVOLE GAS (OPTIONAL)	GAS PROVING SYSTEM (OPTIONAL)

Data 19/10/2010		PREC. 4	FOGLIO 5
Revisione 05			
Dis. N. 18 - 0163		SEGUE /	TOTALE 5